

Note: It is not compulsory to use this format. This example form was developed to assist Arabic market gardeners in the Sydney basin. For further information, see the EPA guidance brochure on record keeping which is available in both English and Arabic.












If you use a short name for something in filling out this form, you must write the full name somewhere else such as a book or farm diary.

ملاحظة: ليس إلزامياً استخدام هذا التصميم (Format). لقد تم تطوير هذا النموذج لمساعدة اصحاب بستاتين الخضار والفواكه والزهور الناطقين بالعربية في منطقة حوض سدني. للمزيد من المعلومات، الرجاء مراجعة كتيب التوجيه التابع لسلطة حماية البيئة حول حفظ السجلات والمتوفر باللغتين الانكليزية والعربية. إذا استخدمت اسماً قصيراً لشيء ما عند تعبئة هذا النموذج، فعليك كتابة الاسم الكامل في مكان آخر مثل في كتاب او دفتر سجلات المزرعة.

Pesticides Application Record Sheet ورقة سجل استخدام مبيدات الآفات

Record the name, address and contact details of the owner or occupier of the land where pesticide was applied:

قم بتسجيل اسم وعنوان وارقام الاتصال بصاحب او مستأجر الارض التي يجري رش مبيدات الآفات فيها:

Other weather details تفاصيل أخرى تتعلق بالطقس	Estimated wind speed and direction سرعة واتجاه الرياح المقدره	Order blocks were treated سجل قطع الاراضي حسب تسلسل رشها	Size of block sprayed حجم قطعة الارض التي تم رشها	Total quantity applied الكمية الاجمالية المستخدمة	Amount of concentrated product used كمية المبيد المركز المستخدم	Name of pesticide used اسم مبيد الآفات المستخدم	Type of equipment used نوع الاجهزة المستخدمة	Crop or place where pesticide was applied المحصول او المكان الذي تم فيه رش مبيد الآفات	Operator details تفاصيل العامل (operator)	Date, start and finish time التاريخ و أوقات البدء والإنتهاء
										
Only if they are specified on the label or National Registration Authority (NRA) permit. فقط اذا كانت مذكورة بالتحديد على بطاقة التعليمات او في النصريح الصادر عن سلطة التسجيل الوطني.	If these conditions change significantly during spraying then also record the changes. اذا تغيرت هذه الظروف على نحو كبير خلال الرش، عليك ان تسجل ايضا هذه التغيرات.	Write which block was sprayed first, second, third, etc. اكتب اي قطعة ارض تم رشها اولاً وثانياً وثالثاً والخ.	Refer to your farm map** راجع خريطة مزرعتك **	Total amount of water, oil or other things mixed with the concentrated product. الكمية الإجمالية لتلميه او الزيت او الاشياء الاخرى المخلوطة مع المبيد المركز.	If you mixed two pesticides together, you can record both on the same form. اذا خلطت اثنين من مبيدات الآفات معاً، فيوسك تسجيلهما على نفس النموذج.	Record all the pesticides you used. Record the pest or disease treated* قم بتسجيل جميع مبيدات الآفات التي تستخدمها. و بتسجيل الآفة او المرض الذي عالجه*		Also record spraying of fallow land and any pesticides used in and around crops و ايضا سجل الاراضي غير المزرعة والتي تم رشها واي مبيدات آفات على وحول المحاصيل.	Name, address and contact details الاسم والعنوان وتفاصيل الاتصال به	
	Direction اتجاه	Speed سرعة								

يجب ان تكون السجلات باللغة الانكليزية. Records must be in English

\* It is not compulsory to record the pest or disease but it is recommended as part of good operating practices. ليس إلزامياً تسجيل اسم الآفة او المرض ولكن من الأفضل فعل هذا الامر باعتباره من ممارسات العمل الجيد.

\*\* A farm map is recommended because it would make recording this information easier.

\*\* من الأفضل وجود خريطة للمزرعة لأنها تجعل من الامهل تسجيل هذه المعلومات.